

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



PDF ONLINE
parkside-diy.com



12V CORDLESS CIRCULAR SAW PHKSAP 12 B2

(GB)

12V CORDLESS CIRCULAR SAW

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

12 V AKKU- HANDKREISSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(SK)

12 V AKU RUČNÁ KOTÚČOVÁ PÍLA

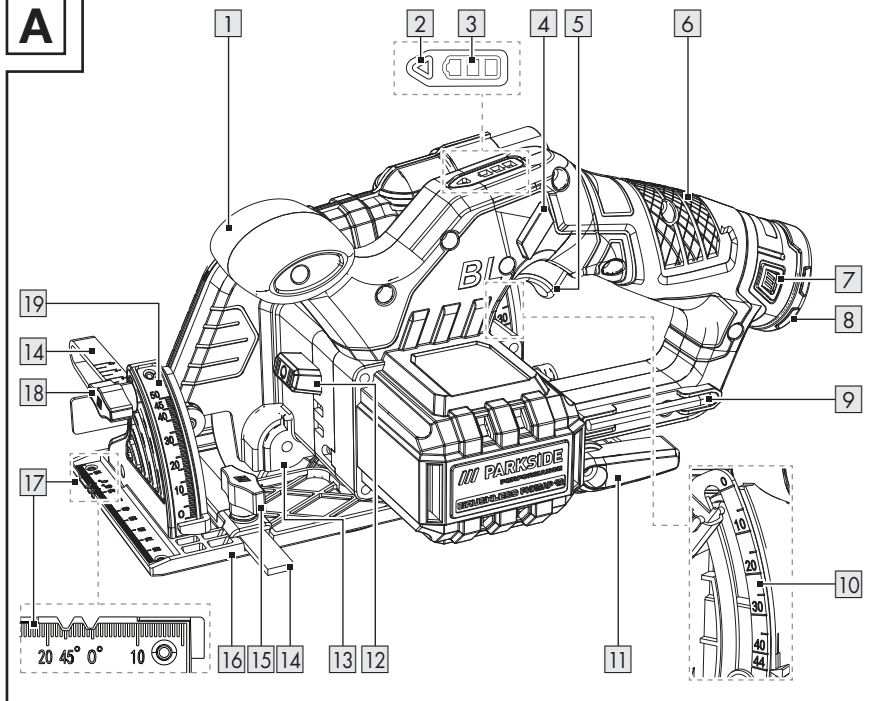
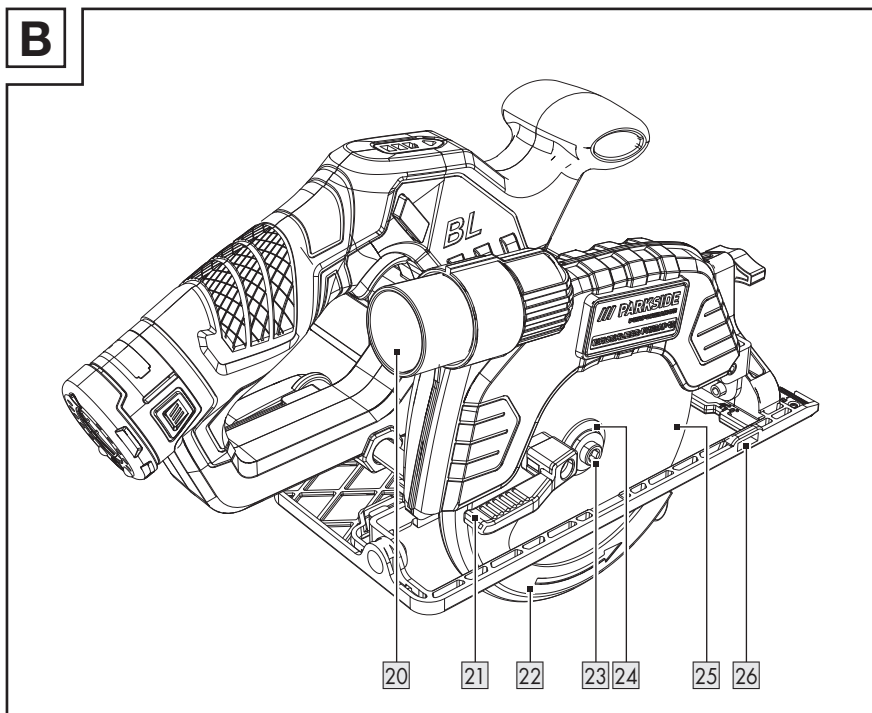
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny
Preklad pôvodného návodu na použitie

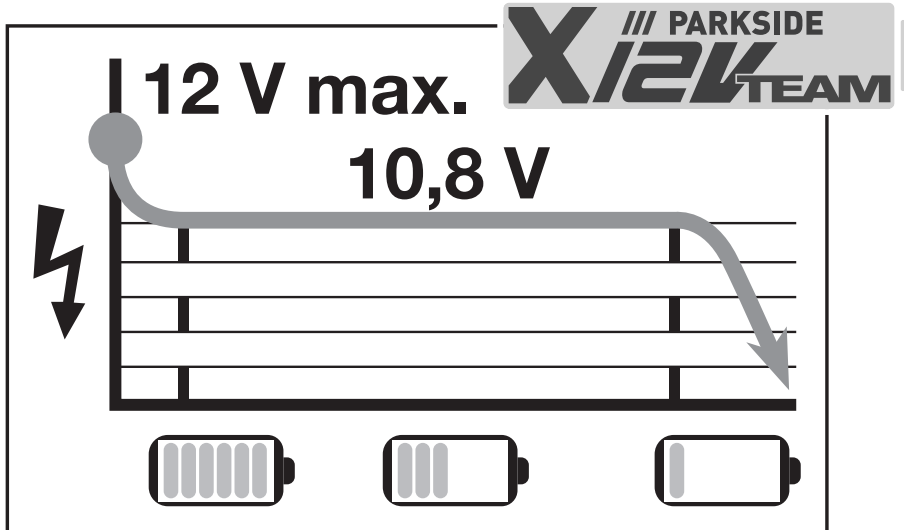
IAN 480902_2410

(SK)



GB	Operation and safety notes	Page	5
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	24
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	45

A**B**



The battery pack may only be charged using chargers of the X 12V TEAM series. The battery pack has the following charging times depending on the charger:

Akumulátor sa smie nabíjať iba nabíjačkami zo série X 12 V TEAM. Nabíjanie akumulátora v závislosti od nabíjačky trvá nasledovne:

Der Akku-Pack darf nur mit Ladegeräten der Serie X 12V TEAM geladen werden. Der Akku-Pack hat je nach Ladegerät folgende Ladezeiten:

	** PAKP 12 A3 2 Ah	** PAKP 12 B3 4 Ah	** PAKP 12 C1 2.5 Ah	** PAKP 12 D1/D2 5 Ah
* PLGK 12 A2 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	75 min	150 min
* PLGK 12 A3 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	75 min	150 min
* PDSLK 12 A2 (max. 4.5 A)	30 min	60 min	40 min	80 min

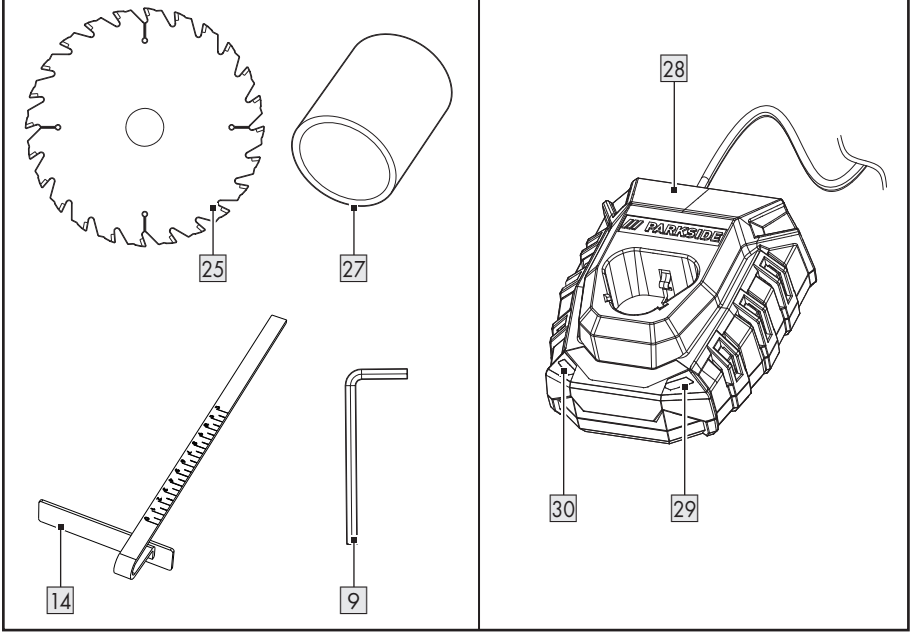
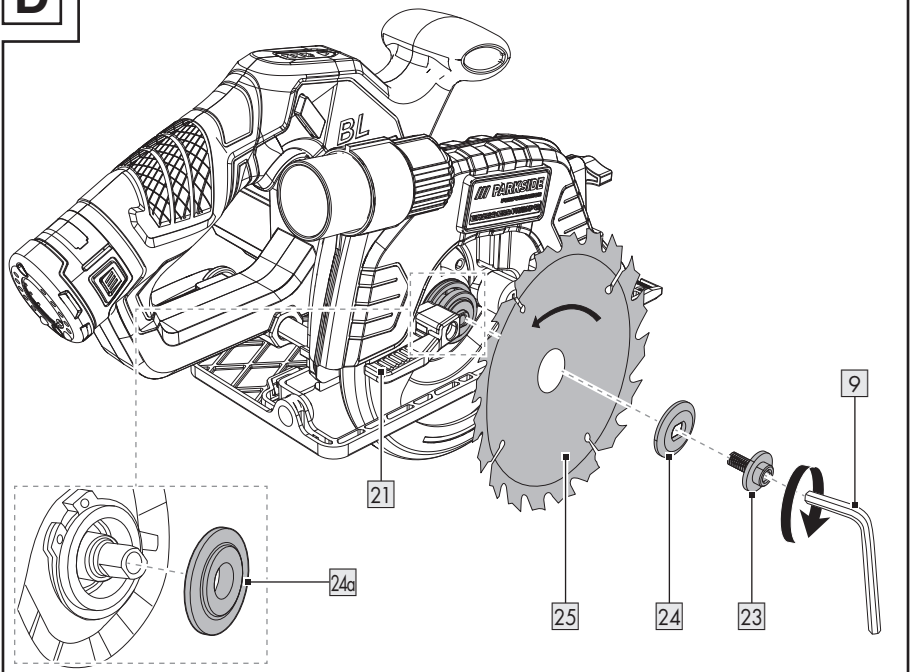
* Battery charger/Nabíjačka/Ladegerät

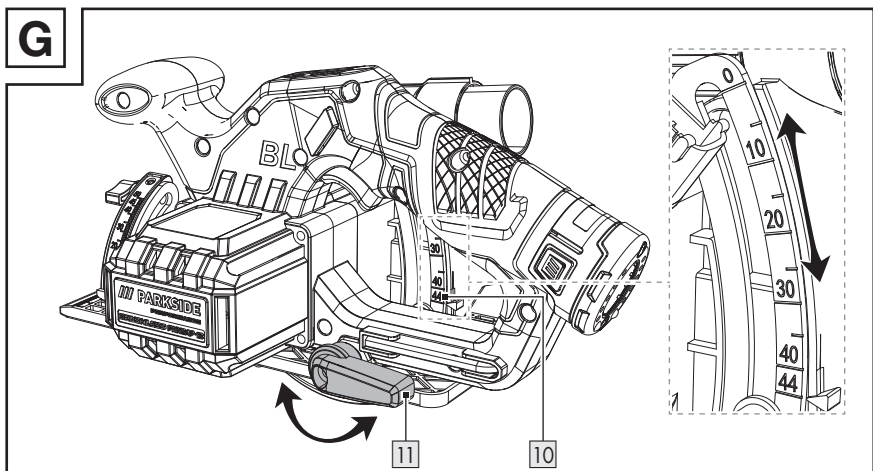
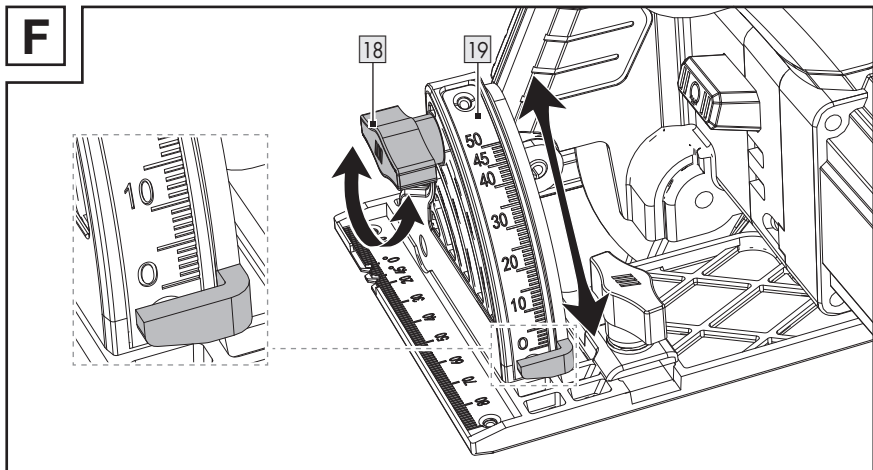
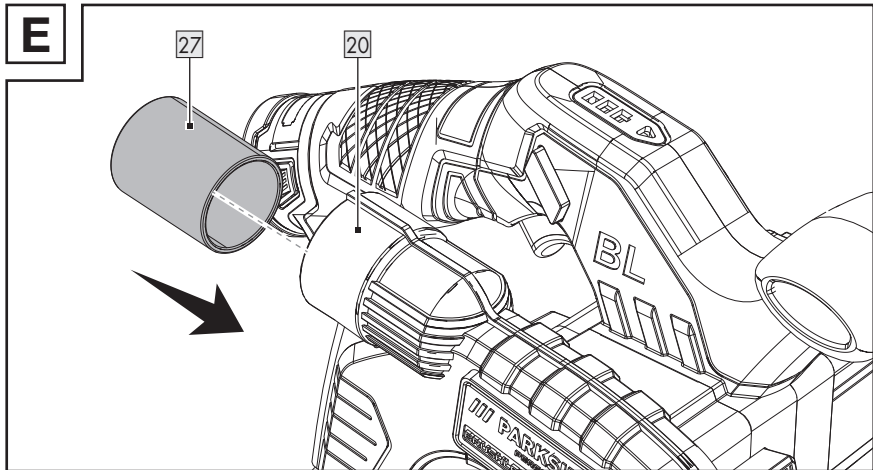
** Battery pack/Akumulátor/Akku-Pack

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

























UPOZORNENIE: Skutočná doba nabíjania sa môže od vyššie uvedených hodnôt mierne líšiť v závislosti od teploty okolia a stavu akumulátora. Zmeny informácií vyhradené.








C**D**



- List of pictograms used** Page 6
- Introduction** Page 7
 - Intended use Page 7
 - Scope of delivery Page 7
 - Description of parts Page 8
 - Technical data Page 8
- Safety instructions** Page 10
 - General power tool safety warnings Page 10
 - Safety instructions for all saws Page 13
 - Further safety instructions for all saws Page 13
 - Lower guard function Page 14
 - Additional safety warnings Page 14
 - Safety information for the saw blade Page 15
 - Vibration and noise reduction Page 15
 - Behaviour in emergency situations Page 16
 - Residual risks Page 16
 - Original accessories/auxiliary equipment Page 16
- Before first use** Page 16
 - Unpacking the product Page 16
 - Accessories Page 16
- Preparation** Page 17
 - Inserting/removing the battery pack Page 17
 - Checking the battery pack charge status Page 17
 - Charging the battery pack Page 17
 - Checking the guard Page 18
 - Fitting/changing the saw blade Page 18
 - Attaching the rip fence Page 19
 - Connecting a dust extractor Page 19
- Use** Page 19
 - Switching on/off Page 19
 - Setting the cutting angle Page 19
 - Setting the cutting depth Page 19
 - Overload warning Page 20
- Working instructions** Page 20
 - Maintenance Page 20
 - Storage Page 20
 - Transportation Page 20
 - Replacement parts/Accessories Page 20
- Troubleshooting** Page 21
- Disposal** Page 21
- Warranty** Page 21
 - Warranty claim procedure Page 22
- Service** Page 22
- EU declaration of conformity** Page 23

List of pictograms used

 	<p>Read the instruction manual.</p>	 <p>Wear eye protection!</p>
	<p>DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)</p>	 <p>Wear hearing protection!</p>
	<p>WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)</p>	 <p>Wear a dust mask!</p>
	<p>CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)</p>	 <p>Overload warning indicator 2</p>
	<p>NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>	 <p>Charging level indicator 3</p>
	<p>Max. cutting depth at 0°.</p>	 <p>Rotational direction arrow shown on saw blade 25 and guard 22</p>
	<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>	 <p>No-load speed</p>
	<p>Protection class II (double insulation)</p>	 <p>Alternating current/voltage</p>
	<p>Protect the battery pack 8 from heat and continuous intense sunlight.</p>	 <p>Direct current/voltage</p>
	<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>	 <p>140 mm Saw blade diameter</p>
	<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>	 <p>T2A Fuse</p>
		 <p>Revolutions per minute</p>

	Protect the battery pack  from fire.		Protect the battery pack  from water and moisture.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information  Instructions for use

12V CORDLESS CIRCULAR SAW

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This cordless circular saw (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for plunge sawing with longitudinal and cross cuts into following firmly supported materials:
 - Wood
 - Plastic
 - Lightweight building materials (e.g. plasterboard)
- Sawing metal is not permitted.
- A rip fence is included for parallel cuts.
- Use the product in dry indoor spaces only.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.

- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use or for similar uses.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

● **Scope of delivery**

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

NOTE

- ▶ Battery pack and charger are not included.

- 1 12V Cordless circular saw
- 1 Rip fence
- 1 Adapter for dust extraction
- 1 Hex key (attached to the housing)
- 1 Saw blade (pre-assembled)
- 1 Storage case
- 1 User manual

● Description of parts

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

Figure A:

- 1 Auxiliary handle
- 2 Overload warning indicator
- 3 Charge status indicator
- 4 Lock button
- 5 Switch trigger
- 6 Handle
- 7 Release button for battery pack
- 8 Battery pack*
- 9 Hex key
- 10 Cutting depth scale
- 11 Locking lever (cutting depth adjustment)
- 12 Spindle lock
- 13 LED work light
- 14 Rip fence
- 15 Wing screw (rip fence slot)
- 16 Base plate
- 17 Scale on the base plate
- 18 Wing screw (cutting angle adjustment)
- 19 Cutting angle scale

Figure B:

- 20 Chip ejector
- 21 Retraction lever (blade guard)
- 22 Guard
- 23 Clamping screw
- 24 Clamping flange
- 25 Saw blade
- 26 Rip fence slot

Figure C:

- 27 Adapter for dust extraction
- 28 High-speed charger*
- 29 Green LED
- 30 Red LED

Figure D:

- 24a Inner clamping flange

Not illustrated:

- 31 Storage case

● Technical data




12V Cordless circular saw	PHKSAP 12 B2
Model number:	HG13148
Rated voltage:	12 V ---
No-load rotation speed n_0 :	3,600 min^{-1}
Max. cutting depth: At 0°: At 45°:	approx. 44 mm approx. 33 mm
Thread size:	M6

Saw blade	
Model number:	HG13149
Outer \varnothing :	140 mm
Borehole \varnothing :	20 mm
Cutting width (teeth thickness):	1.6 mm
Number of teeth:	20
No-load rotation speed n_0 :	max. 7,000 min^{-1}

Battery pack*	PAPK 12 A4
Model number:	HG10031
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	12 V ---
Capacity:	2.0 Ah

Charger*	PLGK 12 A3
Model number: VDE plug: UK plug:	HG10038 HG10038-BS

* Battery pack and charger are not included.

Input	
Rated voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Rated power consumption:	50 W
Fuse (internal):	2 A/ 
Output	
Rated voltage:	12 V 
Rated current:	2.4 A
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II/  (double insulation)

Recommended battery pack capacity (depending on the material)

Capacity	Material
2.0 Ah	Soft material (e.g. pine, with thickness ≤ 10 mm)
4.0 Ah	Hard and thicker material
5.0 Ah	

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+20 °C to +26 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the product is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	82.4 dB
Uncertainty K_{pA} :	3.0 dB
Sound power level L_{WA} :	90.4 dB
Uncertainty K_{WA} :	3.0 dB

WARNING!



Wear hearing protection!

Total vibration value

Total vibration values (triaxial vector sum) determined in accordance with EN 62841:

Vibration – Main handle	
Sawing in wood ($a_{h,W}$):	1.338 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²
Vibration – Auxiliary handle	
Sawing in wood ($a_{h,W}$):	2.861 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.

WARNING!

- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of**

- drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care





- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools diligently. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.


	CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries.
	Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.
	
	

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

● Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- a)  **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

● Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to**

remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.

Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

● Lower guard function

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the

retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”. Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

● Additional safety warnings

- a) **Do not allow the ejected cutting chip come into contact with your hands.** You may be injured or cut by high-speed saw chip.
- b) **Do not use the saw above the level of your head.** Doing so will mean you have inadequate control of the power tool.
- c) **Do not use grinding discs with this tool.** It will be broken easily and cause personal injury.
- d) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for**

assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

- e) **Do not modify and operate the power tool as stationary tool.** It is not suitable for operation as a table saw.
- f) **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- g) **Do not use HSS (High Speed Steel) saw blades.** Such saw blades can easily break and jam into wood during cutting works.
- h) **Do not saw any ferrous metals.** Hot chips may ignite the plastic parts of the tool. Metal cutting dust goes into motor and electrical circuit will cause electric shock.

● Safety information for the saw blade

- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- When working with wood or materials that produce dust hazardous to health, the appliance must be connected to a suitable, tested extraction appliance.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear ear muffs.
- Avoid overheating the sawtooth tips.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Use the correct saw blade according to the material to be sawn.
- Use only saw blades specified by the manufacturer which, if intended for cutting wood or similar materials, comply with EN 847-1.

- Tools may only be used by trained and experienced persons who are familiar with the use of tools.
- Circular saw blades with torn bodies must be taken out of service (repair is not permitted).
- The maximum speed indicated on the tool must not be exceeded. If specified, the speed range must be observed.

⚠ WARNING!



Wear protective gloves!



Wear breathing protection!



Wear safety goggles!



Wear hearing protection!

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.

- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Cutting injuries
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn
- Health injuries resulting from the effect of vibration on the hands and arms in the event that the product is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Original accessories/ auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and compatible with the product.

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Accessories

- To operate this product safely and correctly, accessories, i.e. tools and saw blades, are necessary.
- Accessories and saw blades are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).

- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

● **Preparation**

● **Inserting/removing the battery pack**

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ When inserting/removing the battery pack, hold the product in such a way that you do not accidentally press the switch trigger or the lock button.

Inserting the battery pack:

1. Slide the battery pack [8] into the handle [6].
2. Ensure that the battery pack [8] clicks into place.

Removing the battery pack:

1. Press the release button [7] on the battery pack [8].
2. Pull the battery pack [8] off the handle [6].

● **Checking the battery pack charge status**

- Switch on the product to check the charge status of the battery pack [8] (see 'Switching on/off').
- The charge status indicator [3] lights up:

Colour	Charge status
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● **Charging the battery pack**

⚠ WARNING!

- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your **X-TEC** series battery pack and charger. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate user manuals.

⚠ NOTICE! Risk of damage to the battery pack!

- ▶ Do not expose the battery pack to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator. Observe an ambient temperature of max. +40 °C.

NOTE

- ▶ Charge the battery pack [8] if its charge status is medium or low (see 'Checking the battery pack charge status').
- ▶ You can charge the battery pack [8] at any time without shortening its service life.
- ▶ Interrupting the charging process will not damage the battery pack [8].
- ▶ If the battery pack [8] is still warm, allow it to cool down before charging.

- The LEDs (green **29** and red **30**) provide information on the status of the charger **28** and the battery pack **8**:

LED	Status
Red LED 30 lights up	Battery pack 8 charging
Green LED 29 lights up	Battery pack 8 fully charged
Green LED 29 and red LED 30 flash	Battery pack 8 defective
Red LED 30 flashes	Battery pack 8 too cold or too warm
Green LED 29 lights up (without battery pack 8)	Charger 28 ready

1. Insert the battery pack **8** into the charger **28**.
2. Connect the mains plug of the charger **28** to a socket.
3. When the battery pack **8** is fully charged:
 - Disconnect the mains plug of the charger **28** from the socket.
 - Remove the battery pack **8** from the charger **28**.

● Checking the guard

NOTE

- ▶ The guard **22** must be able to move without jamming and return to its original position automatically when the retraction lever **21** is released.
- Pull the retraction lever **21** back as far as it will go.


● Fitting/changing the saw blade

(Fig. D)

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Switch off the product and remove the battery pack before carrying out any work.

NOTE

- ▶ Turn the saw blade **25** slowly either in clockwise or anti-clockwise direction so that the spindle lock **12** can engage.
- ▶ The inner clamping flange **24a** can be removed. Ensure correct alignment when reinserting the inner clamping flange.
- ▶ The saw blade **25** must be suitable for the speed of the product.
- ▶ The arrow on the saw blade **25** must match the direction of rotation arrow  (direction of rotation, marked on the guard **22**).

1. Press the spindle lock **12** until it engages. Continue to hold the spindle lock.
2. Use the hex key **9** to loosen the clamping screw **23** (anti-clockwise).
3. Remove the clamping screw **23** and the clamping flange **24**.
4. Pull the guard **22** back by using the retraction lever **21**. Hold the guard in this position.
5. Carefully remove the saw blade **25** from the bottom of the product.
6. Fit the new saw blade **25** in reverse order.
7. Press the spindle lock **12** until it engages. Continue to hold the spindle lock.
8. Use the hex key **9** to tighten the clamping screw **23** (clockwise).

● Attaching the rip fence

1. Loosen the wing screw **15**.
2. Slide the rip fence **14** into the rip fence slot **26**. The wing screw **15** must be able to grip the rip fence.
3. Set the desired width of the cut.
4. Tighten the wing screw **15** to secure the rip fence **14**.

HINT: In order to obtain an accurate cutting width, after setting up the rip fence **14**, process a trial cut to make a short cutting slot on the workpiece (see “Working instructions”).

Measure the actual width obtained. If the measured width deviates from the desired cutting width, readjust the rip fence until you have reached the required cutting width.

● Connecting a dust extractor

NOTE

- ▶ When sawing wood or other materials that create dusts that are hazardous to health, always connect the appliance to a suitable, certified suction appliance.

- Attach the adapter **27** to the chip ejector **20**, depending on the diameter of your dust and chip extraction system (Fig. E).
- Connect an approved dust and chip extraction device.

● Use

● Switching on/off

Switching on:

1. Press and hold the lock button **4** to the left or right.
2. Press the switch trigger **5**.
 - The LED work light **13** lights up.
 - The charge status indicator **3** lights up.

- Once the product has started up: Release the lock button **4**.

Switching off:

- Release the switch trigger **5**. After you have switched off the product, the LED work light **13** keeps lighting up for 10 seconds and then goes out.

● Setting the cutting angle

(Fig. F)

NOTE

- ▶ You can select the cutting angle using the cutting angle scale **19**.
- ▶ The right recess in the scale on the base plate **17** is for the cutting angle setting **0°**.
- ▶ The left recess in the scale on the base plate **17** is for the cutting angle setting **45°**.

1. Loosen the wing screw **18**.
2. Set the desired angle on the cutting angle scale **19** using the upper edge of the metal marking.
3. Tighten the wing screw **18**.

● Setting the cutting depth

(Fig. G)

NOTE

- ▶ Select a cutting depth of approx. 3 mm more than the thickness of the material. This ensures that you achieve a clean cut.

1. Release the locking lever **11**.
2. Set the desired cutting depth on the cutting depth scale **10** referring to the triangular reference mark on the metal guard.
3. Tighten the locking lever **11**.

● Overload warning

- If the product is at risk of damage, the overload warning indicator **[2]** flashes 10 times.
The product switches off.

● Working instructions

NOTE

- ▶ Saw forwards with moderate pressure - never backwards.

1. Hold the product with both hands: one hand on the handle **[6]** and the other hand on the auxiliary handle **[1]**.
2. Place the product with the front of the base plate **[16]** against the edge of the workpiece.
3. Align the product using the rip fence **[14]** or by using a marked line.
4. Switch on the product (see "Switching on/off").
5. Slowly push the product forwards. The guard **[22]** opens automatically.

● Maintenance

- The product is maintenance free.
- Before each use: Check the saw blade **[25]** for obvious defects. Replace the saw blade, if it is blunt, bent, or damaged in any other way.
- Have any maintenance work on the saw blade **[25]** (e.g. repair or regrinding) carried out by a professional.

● Storage

- Always store the product and its accessories
 - clean,
 - dry,
 - protected against dust,
 - in the storage case **[31]**,
 - out of the reach of children.

- The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +20 °C and +26 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the output of the battery pack **[8]** is not adversely affected.
- Before storage: Remove the battery pack **[8]** from the product.

● Transportation







- Transport the product in its storage case **[31]**.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via **www.optimex-shop.com**.
- Have the order number ready for your order.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
[25] Saw blade	99948090201

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery pack  is not inserted.	Insert the battery pack  (see “Inserting and removing the battery pack”).
	The battery pack  is discharged.	Charge the battery pack  (see “Charging the battery pack”).
	The switch trigger  is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The switch trigger  is defective.	

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects

you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 480902_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 480902_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

Ⓒ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 480902_2410)

IAN: 480902_2410
 Product identification: "PARKSIDE" Cordless Circular Saw
 Model Number: HG13148

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity




















Neckarsulm	07.05.2025		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory






EN



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	25
Úvod	Strana	26
Použitie v súlade s určením	Strana	26
Rozsah dodávky	Strana	26
Popis súčiastok	Strana	27
Technické údaje	Strana	27
Bezpečnostné upozornenia	Strana	29
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie	Strana	29
Bezpečnostné upozornenia pre všetky píly	Strana	32
Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky píly	Strana	33
Funkcia spodného ochranného krytu	Strana	34
Doplňkové bezpečnostné upozornenia	Strana	34
Bezpečnostné upozornenia pre pílový kotúč	Strana	35
Sníženie vibrácií a hluku	Strana	35
Správanie v núdzovom prípade	Strana	36
Zvyškové riziká	Strana	36
Originálne príslušenstvo/pomocné prístroje	Strana	36
Pred prvým použitím	Strana	36
Vybalenie produktu	Strana	36
Príslušenstvo	Strana	37
Príprava	Strana	37
Vloženie/vybratie akumulátora	Strana	37
Kontrola stavu nabitia akumulátora	Strana	37
Nabíjanie akumulátora	Strana	37
Kontrola ochranného krytu	Strana	38
Montáž/výmena pílového kotúča	Strana	38
Montáž paralelného dorazu	Strana	39
Zapojenie odsávania	Strana	39
Obsluha	Strana	39
Zapnutie/vypnutie	Strana	39
Nastavenie uhla rezu	Strana	39
Nastavenie hĺbky rezu	Strana	40
Výstraha pred preťažením	Strana	40
Pracovné pokyny	Strana	40
Údržba	Strana	40
Skladovanie	Strana	40
Preprava	Strana	40
Náhradné diely/príslušenstvo	Strana	40
Odstránenie porúch	Strana	41
Likvidácia	Strana	41
Záruka	Strana	42
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	42
Servis	Strana	43
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	44

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	<p>Prečítajte si návod na obsluhu.</p>		<p>Noste ochranu očí!</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía).</p>		<p>Noste ochranu sluchu!</p>
	<p>VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom).</p>		<p>Noste ochranné rukavice!</p>
	<p>POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia).</p>		<p>Indikátor výstrahy pred preťažením 2</p>
	<p>OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálmi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu).</p>		<p>Indikátor stavu nabitia 3</p>
	<p>Maximálna hĺbka rezu pri 0°.</p>		<p>Šípka smeru otáčania na pílovom kotúči 25 a na ochrannom kryte 22</p>
	<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>	<p>n₀</p>	<p>Otáčky naprázdno</p>
	<p>Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)</p>		<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>Akumulátor 8 chráňte pre teplotu a priamym slnečným žiarením.</p>		<p>Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie</p>
			<p>Priemer pílového kotúča</p>
			<p>Jemná poistka</p>
		<p>min⁻¹</p>	<p>Otáčky za minútu</p>

	Akumulátor 8 chráňte pred ohňom.		Akumulátor 8 chráňte pred vodou a vlhkosťou.
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.	 	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

12 V AKU RUČNÁ KOTÚČOVÁ PÍLA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

- Táto aku ručná kotúčová píla (ďalej len „produkt“ alebo „elektrické náradie“) je vhodná na pílenie pozdĺžnych a priečnych rezov, skosených rezov s pevnou podporou do nasledovných materiálov:
 - Drevo
 - Drevotrieska
 - Plast
 - Ľahké stavebné materiály (napr. sadrokartón).
- Pílenie kovu nie je povolené.
- Na paralelné rezy je priložený paralelný doraz.
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.

- Iné použitia alebo úpravy produktu sa považujú za nevhodné a môžu spôsobiť riziká ako ohrozenie života, zranenia a poškodenia.
- Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením.
- Prevádzkovateľ alebo používateľ produktu je zodpovedný za nehody, ujmy na zdraví a/alebo vecné škody spôsobené tretím osobám alebo ich majetku.
- Produkt je určený iba na osobné používanie.
- Produkt nie je určený na priemyselné použitie alebo podobné oblasti použitia.
- Dbajte na všetky aplikovateľné lokálne bezpečnostné predpisy, normy a nariadenia. Používanie hlučného elektrického náradia môže byť povolené na základe národných alebo lokálnych predpisov iba určitý čas.

● Rozsah dodávky

VÝSTRAHA!

- ▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusení!

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

- 1 12 V Aku ručná kotúčová píla
- 1 Paralelný doraz
- 1 Adaptér na odsávanie
- 1 Imbusový kľúč (pripevnený na telese)
- 1 Píllový kotúč (predmontovaný)
- 1 Kufrík na uskladnenie
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

Obrázok A:

- 1 Prídavné držadlo
- 2 Indikátor výstrahy pred preťažením
- 3 Indikátor stavu nabitia
- 4 Tlačidlo zablokovania
- 5 Uvoľnenie spínača
- 6 Rukoväť
- 7 Odblokovacie tlačidlo pre akumulátor
- 8 Akumulátor*
- 9 Imbusový kľúč
- 10 Stupnica hĺbky rezu
- 11 Nastavovacia páčka (výber hĺbky rezu)
- 12 Aretácia vretena
- 13 Pracovné svetlo LED
- 14 Paralelný doraz
- 15 Křídlová skrutka (držiak na paralelný doraz)
- 16 Základná doska
- 17 Stupnica na základnej doske
- 18 Křídlová skrutka (výber uhla rezu)
- 19 Stupnica uhla rezu

Obrázok B:

- 20 Vyhadzovač triesok
- 21 Páčka spätného ťahu (ochranný kryt)
- 22 Ochranný kryt
- 23 Upínacia skrutka
- 24 Upínacia príruha
- 25 Píllový kotúč
- 26 Držiak na paralelný doraz

Obrázok C:

- 27 Adaptér (odsávanie)
- 28 Rýchlonabíjačka*
- 29 Zelená LED dióda
- 30 Červená LED dióda

Obrázok D:

- 24a Vnútna upínacia príruha

Nie je vyobrazené:

- 31 Kufřík na uskladnenie

● Technické údaje

Aku ručná kotúčová píla


12 V Aku ručná kotúčová píla	PHKSAP 12 B2
Číslo modelu:	HG13148
Menovité napätie:	12 V \equiv
Otáčky na voľnobehu n_0 :	3600 min ⁻¹
Max. hĺbka rezu: Pri 0°: Pri 45°:	pribl. 44 mm pribl. 33 mm
Veľkosť závitů:	M6

Píllový kotúč	
Číslo modelu:	HG13149
Vonkajší Ø:	140 mm
Vřtací Ø:	20 mm
Šírka rezu (hrúbka zubov):	1,6 mm
Počet zubov:	20
Otáčky na voľnobehu n_0 :	max. 7000 min ⁻¹

* Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

Akumulátor*	PAPK 12 A4
Číslo modelu:	HG10031
Typ:	Lítium-iónový
Menovité napätie:	12 V ---
Kapacita:	2,0 Ah

Nabíjačka*	PLGK 12 A3
Číslo modelu:	HG10038
Zástrčka VDE:	
Zástrčka UK:	HG10038-BS

Vstup	
Menovité napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Nominálny menovitý výkon:	50 W
Poistka (interná):	2 A / 
Výstup	
Menovité napätie:	12 V ---
Menovitý prúd:	2,4 A
Doba nabíjania:	pribl. 60 min
Trieda ochrany:	II/□ (dvojitá izolácia)

Odporúčaná kapacita akumulátora (nezávisle od materiálu)

Kapacita	Materiál
2,0 Ah	Mäkký materiál (napr. borovica, s hrúbkou ≤ 10 mm)
4,0 Ah	Tvrďý a hrubší materiál
5,0 Ah	

Odporúčaná teplota okolia

Pri nabíjaní:	+4 °C až +40 °C
Pri prevádzke:	+4 °C až +40 °C
Pri skladovaní:	+20 °C až +26 °C

Hodnoty emisie hluku:

Hodnoty boli merané v súlade s EN 62841. Hladina hluku hodnotená ako A elektrického náradia je zvyčajne:

Hladina hluku L_{pA} :	82,4 dB
Neistota K_{pA} :	3,0 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	90,4 dB
Neistota K_{WA} :	3,0 dB

VÝSTRAHA!



Noste ochranu sluchu!

Hodnoty emisie vibrácií:

Celková hodnota vibrácií (suma vektora troch smerov), nameraná podľa EN 62841:

Vibrácie – hlavná rukoväť	
Pílenie do dreva ($a_{h,W}$):	1,338 m/s ²
Neistota K:	1,5 m/s ²
Vibrácie – prídavná rukoväť	
Pílenie do dreva ($a_{h,W}$):	2,861 m/s ²
Neistota K:	1,5 m/s ²

UPOZORNENIE

- ▶ Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu byť aplikované pri porovnaní elektrického náradia s inými náradím.
- ▶ Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku sa môžu použiť aj pre predbežný odhad zaťaženia.

* Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

VÝSTRAHA!

- ▶ Vibrácie a emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od zadaných hodnôt, to závisí od typu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, najmä však, s akým obrobkom sa pracuje.
- ▶ Snažte sa udržať zaťaženie na čo najnižšej úrovni. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie rukavíc pri používaní náradia a skrátenie pracovného času. V takom prípade je potrebné zvážiť všetky časti pracovného cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Bezpečnostné upozornenia

- **Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie**

VÝSTRAHA!

- ▶ **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradia.** Nedbalosť pri dodržiavaní následných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na prúdom

napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku.** Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. **Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Napájací kábel nepoužívajte na iné účely, na nosenie elektrického náradia, na zavesenie alebo na vyťahovanie zástrčky zo**

zásuvky. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo skrútené napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla určeného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- a) **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do elektrickej siete a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo**

prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté. Keď pri prenášaní elektrického náradia budete mať prst na vypínači alebo elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete zapnuté, môže to spôsobiť nehodu.

- d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy a odev sa nesmú dostať do blízkosti pohyblivých častí.** Volný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- g) **Ak sú namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak musia byť pripojené a správne používané.** Použitie odsávania môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Nepodceňujte bezpečnosť a vždy sa riadte bezpečnostnými predpismi pre elektrické náradie, aj to aj v prípade, že ste oboznámení s používaním elektrického náradia a nepoužívate ho po prvýkrát.** Nepozorné konanie môže v niekoľkých sekundách spôsobiť závažné poranenia.

Použitie a manipulácia s elektrickým náradím


- a) **Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavením prístroja, výmenou dielov nastavcov alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte integrovaný akumulátor.** Toto opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužitú elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo si nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Starostlivosti o elektrické náradie a nastavce venujte náležitú pozornosť. Skontrolujte, či pohybujúce sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím elektrického náradia opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Elektrické náradie, nastavce, nastavce atď. používajte podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväti a držadlá udržiavajte suché a bez stôp oleja a tuku.** Šmyklivé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Používanie a starostlivosť o náradie s akumulátorom

- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** V prípade použitia nabíjačky pre určitý druh akumulátora vzniká nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s iným akumulátorom.
- b) **V elektrickom náradí používajte iba vhodné akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení a požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k vzniku popálením alebo požiaru.

- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte postihnuté miesto ihneď umyte vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Poškodené alebo zmenené akumulátory nepoužívajte.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte pôsobeniu ohňa alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dbajte na všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nenabíjajte nikdy mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.


	<p>POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.</p>
	<p>Akumulátor chráňte pred teplom, napr. pred stálym slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.</p>

Servis

- a) **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Údržbu akumulátora by mal vykonávať len výrobca alebo ním poverené oddelenia služieb zákazníkom.

● Bezpečnostné upozornenia pre všetky píly

Metóda pílenia

- a)  **NEBEZPEČENSTVO! Rukami nezasahujte do priestoru pílenia ani blízko píloveho kotúča.** Ak pílu držíte obidvomi rukami, pílový kotúč vás nemôže zraniť.
- b) **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás pod obrobkom nechráni pred pílovým kotúčom.
- c) **Hĺbku rezu prispôbte hrúbke obrobku.** Pod obrobkom by nemalo byť vidno viac než jeden celý zub.
- d) **Obrobok, ktorý idete píliť, nikdy nedržte v ruke ani na nohe. Obrobok upevnite na stabilný držiak.** Je dôležité obrobok dobre upevniť, aby ste znížili nebezpečenstvo telesného kontaktu, zaseknutia píloveho kotúča alebo straty kontroly.
- e) **Elektrické náradie držte pri vykonávaní operácií, pri ktorých môže nadstavec zasiahnuť skryté elektrické vedenia, za izolované uchopovacie povrchy.** Pri kontakte

so živým vedením môžu byť kovové časti elektrického náradia vystavené napätiu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- f) **Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte doraz alebo rovnú vodiacu hranu.** Zlepší to presnosť rezu a zníži pravdepodobnosť, že sa pílový kotúč zasekne.
- g) **Vždy používajte pílové kotúče správnej veľkosti a s vhodným montážnym otvorom (napr. kosoštvorcovým alebo okrúhlym).** Pílové kotúče, ktoré nepasujú k montážnym častiam píly, sa točia nepravidelne a vedú k strate kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutky pre pílové kotúče.** Podložky a skrutky pre pílové kotúče boli zostrojené špeciálne pre vašu pílu, aby zabezpečili optimálny výkon a prevádzkovú bezpečnosť.

● **Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky píly**

Spätný ráz – príčiny a zodpovedajúce bezpečnostné upozornenia

- Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zachyteného, zaseknutého alebo nesprávne zarovnaného pílového kotúča, ktorá vedie k tomu, že nekontrolovaná píla sa zdvihne a od obrobku sa pohne smerom k obsluhujúcej osobe.
- Keď sa pílový kotúč zachytí alebo zasekne v zužujúcej sa pílenej štrbine, zablokuje sa a sila motora odrazí pílu späť smerom k obsluhujúcej osobe.

- Ak sa pílový kotúč v pílenom reze skrúti alebo je nesprávne zarovnaný, zuby zadnej hrany pílového kotúča sa môžu zachytiť v povrchu dreva, čím sa pílový kotúč pohne z pílenej štrbiny a odrazí sa smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho alebo chybného použitia píly. Tomu možno zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je opísané nižšie.

- a) **Pílu držte pevne a paže dajte do takej polohy, v ktorej budete vedieť zvládnuť spätné sily. Vždy stojte vedľa pílového kotúča, nikdy pílový kotúč nemajte v jednej línii s telom.** Pri spätnom ráze sa môže kotúčová píla odraziť dozadu, obsluhujúca osoba ale môže silu spätného rázu zvládnuť vhodnými preventívnymi opatreniami.
- b) **Ak sa pílový kotúč zasekne alebo vy prestanete pracovať, vypnite pílu a nehybne ju držte v materiáli, až kým sa pílový kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte pílu z obrobku odstrániť alebo ju ťahať dozadu, pokiaľ sa pílový kotúč ešte hýbe. Inak môže nastať spätný ráz.** Identifikujte a odstráňte príčinu zaseknutia pílového kotúča.
- c) **Ak chcete pílu, ktorá je zaseknutá v obrobku, znova naštartovať, pílový kotúč v pílenej štrbine vycentrujte a skontrolujte, či zuby píly nie sú zachytené v obrobku.** Ak je pílový kotúč zaseknutý, môže sa z obrobku pohnúť alebo spôsobiť spätný ráz, keď pílu znova naštartujete.
- d) **Veľké dosky podoprite, aby sa znížilo riziko spätného rázu spôsobeného zaseknutým pílovým kotúčom.** Veľké dosky sa

môžu ohýbať pod vlastnou váhou. Dosky musia byť podopreté na oboch stranách, čiže v blízkosti pílenej štrbiny aj na okraji.

- e) **Nepoužívajte tupé ani poškodené pílové kotúče.** Pílové kotúče s tupými alebo nesprávne zarovnanými zubmi spôsobujú z dôvodu príliš úzkej pílenej štrbiny zvýšené trenie, zaseknutie pílového kotúča a spätný ráz.
- f) **Pred pílením pevne dotiahnite nastavenia hĺbky a uhla rezu.** Ak sa nastavenia počas pílenia zmenia, pílový kotúč sa môže zaseknúť a spôsobiť spätný ráz.
- g) **Mimoriadne opatrni buďte pri pílení do existujúcich stien alebo iných oblastí, do ktorých nie je vidno.** Keď sa pílový kotúč ponára, môže sa pri pílení zaseknúť do ukrytých predmetov a spôsobiť spätný ráz.

● Funkcia spodného ochranného krytu

- a) **Pred každým použitím skontrolujte, či sa spodný ochranný kryt správne zatvára. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný ochranný kryt nevie voľne pohybovať alebo sa nezatvára hneď. Spodný ochranný kryt nikdy nezasekávajú ani nezaväzujú do otvorenej polohy.** Ak by píla nepozorovane padla na zem, spodný ochranný kryt by sa mohol ohnúť. Pomocou páčky spätného ťahu otvorte ochranný kryt a uistite sa, či sa vie voľne pohybovať a pri žiadnych uhloch ani hĺbkach rezu sa nedotýka pílového kotúča ani iných častí.

- b) **Skontrolujte funkciu pružín spodného ochranného krytu. Ak spodný ochranný kryt a pružiny nepracujú správne, pred použitím dajte pílu opraviť.** Poškodené časti, lepkavé usadeniny alebo nahromadené triesky spôsobujú, že spodný ochranný kryt pracuje oneskorene.
- c) **Spodný ochranný kryt otvárajte rukou len pri špeciálnych rezoch, ako napr. „Ponorné a uhlové rezy“.** Pomocou páčky spätného ťahu otvorte spodný ochranný kryt a uvoľnite ju, keď sa pílový kotúč ponorí do obrobku. Pri všetkých ostatných spôsoboch pílenia by mal spodný ochranný kryt pracovať automaticky.
- d) **Pílu neodkladajte na pracovný stôl ani na zem bez toho, aby ste pílový kotúč zakryli spodným ochranným krytom.** Nechránený pílový kotúč, ktorý sa točí zotrvačne, posúva pílu opačným smerom a pili všetko, čo mu príde do cesty. Preto majte na pamäti zotrvačnosť pílového kotúča.

● Doplnkové bezpečnostné upozornenia

- a) **Dávajte pozor, aby sa vylietavajúce triesky nedostali do kontaktu s vašimi rukami.** Tieto triesky z pílenia by vás mohli vo vysokej rýchlosti poraniť alebo porezať.
- b) **Pílu nepoužívajte nad výškou hlavy.** Inak by ste nad elektrickým náradím nemali dostatočnú kontrolu.
- c) **S týmto náradím nepoužívajte brúsne kotúče.** Mohli by sa ľahko zlomiť a spôsobiť zranenia.

- d) **Pomocou vhodných detektorov zistíte, či v pracovnej oblasti nie sú skryté prívodné vedenia, alebo požiadajte o pomoc miestny dodávateľský podnik.** Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k požiaru a zásahu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového vedenia môže spôsobiť výbuch. Prienik do vodovodného potrubia môže spôsobiť vecné škody alebo zásah elektrickým prúdom.
- e) **Elektrické náradie sa nesmie upravovať a používať ako stacionárne náradie.** Nie je vhodné na používanie ako stolová píla.
- f) **Zaistite obrobok.** Obrobok uchytený upínacími zariadeniami alebo zverákom je uchytený bezpečnejšie ako rukou.
- g) **Nepoužívajte pílové kotúče HSS (High Speed Steel).** Také pílové kotúče by sa mohli pri rezaní ľahko zlomiť a zakliesniť do dreva.
- h) **Nepíľte železné kovy.** Horúce triesky by mohli zapáliť plastové časti náradia. Kovové triesky sa môžu dostať do motora a prúdového obvodu a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

● Bezpečnostné upozornenia pre pílové kotúče

- Používajte len pílové kotúče s priemerom zodpovedajúcim nápisom na píle.
- Pri opracovávaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká zdravie ohrozujúci prach, musíte prístroj pripojiť k vhodnému a overenému odsávaciemu zariadeniu.
- Pri pílení dreva noste protiprachovú masku.
- Používajte len odporúčané pílové kotúče.
- Vždy noste ochranu sluchu.

- Vyhnite sa prehriatiu hrotov zubov píly.
- Pri pílení plastu sa vyhnite roztopeniu plastu.
- Používajte správny pílový kotúč podľa obrobku, ktorý idete píliť.
- Používajte len výrobcom určené pílové kotúče, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1, ak sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov.
- Náradie smú používať len vyškolené a skúsené osoby, ktoré ovládajú zaobchádzanie s náradím.
- Pílové kotúče s roztrhnutým telesom sa musia vyradiť z prevádzky (oprava nie je povolená).
- Maximálne otáčky uvedené na náradí sa nesmú prekročiť. Ak je uvedený rozsah otáčok, musíte ho dodržať.

⚠ VÝSTRAHA!



Noste ochranné rukavice!



Noste ochranu dýchania!



Noste ochranné okuliare!



Noste ochranu sluchu!

● Zníženie vibrácií a hluku

Skráťte čas používania, používajte režimy s nízkymi vibráciami a nízkym hlukom a používajte osobné ochranné pomôcky na zníženie účinkov vibrácií a hluku.

Nasledujúce opatrenia pomáhajú znižovať riziká spojené s vibráciami a hlukom:

- Produkt používajte iba v súlade s jeho použitím podľa určenia a podľa popisu v tomto návode.
- Uistite sa, že produkt nie je poškodený a že je správne udržiavaný.
- Pre tento produkt používajte správne nadstavce a uistite sa, že sú bezchybné.
- Produkt držte bezpečne za rukoväť/držadlá.
- Produkt udržiavajte podľa pokynov a zabezpečte jeho adekvátne mazanie (ak je to možné).
- Svoj pracovný postup naplánujte tak, aby sa používanie produktov s vysokými vibráciami rozložilo na dlhšie časové obdobie.

● Správanie v núdzovom prípade

Oboznámte sa s používaním tohto produktu podľa tohto návodu. Zapamätajte si bezpečnostné upozornenia a bezpodmienečne ich dodržiavajte. To pomáha predchádzať rizikám a nebezpečenstvám.

- Pri používaní tohto produktu vždy postupujte obozretne, aby ste mohli včas identifikovať nebezpečenstvo a reagovať naň. Rýchly zásah môže zabrániť vážnym zraneniam a poškodeniam majetku.
- Ak produkt nefunguje správne, ihneď ho vypnite. Nechajte ho skontrolovať kvalifikovaným technikom a v prípade potreby ho pred opätovným použitím nechajte opraviť.

● Zvyškové riziká

Aj keď používate tento produkt správne, existuje potenciálne riziko zranenia osôb a poškodenia majetku. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto produktu sa, okrem iného, môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Rezné poranenia
- Poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu
- Poškodenie zdravia, ktoré vyplýva z vibrácií ruka – rameno, ak produkt používate dlhší čas alebo ak ho správne nevediete alebo neudržiavate

UPOZORNENIE

- ▶ Tento produkt generuje počas prevádzky elektromagnetické pole! Za určitých okolností môže toto pole ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty! Aby ste znížili nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa pred použitím produktu poradili s lekárom a výrobcom implantátu!

● Originálne príslušenstvo/ pomocné prístroje

- Používajte len také príslušenstvo a pomocné prístroje, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých upínanie je kompatibilné s produktom.

● Pred prvým použitím

● Vybalenie produktu

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.

2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Príslušenstvo

- Aby ste produkt mohli prevádzkovať bezpečne a správne, je potrebné určité príslušenstvo, napr. náradie a pílové kotúče.
- Príslušenstvo a pílové kotúče si môžete zakúpiť u zmluvného predajcu. Pri nákupe vždy rešpektujte technické požiadavky tohto produktu (pozri „Technické údaje“).
- Ak sa potrebujete uistiť, opýtajte sa kvalifikovaného odborníka a poraďte sa s dôveryhodným predajcom.

● Príprava

● Vloženie/vybratie akumulátora

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Produkt držte počas vkladania/vyberania akumulátora tak, aby ste náhodou nestlačili uvoľnenie spínača ani tlačidlo zablokovania.

Vloženie akumulátora

1. Akumulátor [8] zasuňte do rukoväti [6].
2. Uistite sa, či akumulátor [8] zreteľne zacvakol.

Vybratie akumulátora

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo [7] na akumulátore [8].

2. Akumulátor [8] vyťahnite z rukoväti [6].

● Kontrola stavu nabitia akumulátora

- Ak chcete skontrolovať stav nabitia akumulátora [8], zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
- Indikátor stavu nabitia [3] svieti:

Farba	Stav nabitia
Červená/oranžová/zelená	Maximálny stav nabitia
Červená/oranžová	Stredne rýchly
Červená	Nízky stav nabitia

● Nabíjanie akumulátora

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Dbajte na bezpečnostné upozornenia a upozornenia ohľadne nabíjania a správneho používania, ktoré sú uvedené v návode na používanie akumulátora a nabíjačky zo série **X-TECH**. Detailný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia akumulátora!

- ▶ Akumulátor nevystavujte na dlhší čas priamemu slnečnému žiareniu a neodkladajte ho na radiátory. Udržiavajte teplotu okolia max. +40 °C.

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátor [8] nabíjajte, ak je jeho stav nabitia stredný alebo nízky (pozri „Kontrola stavu nabitia akumulátora“).

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátor [8] môžete nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa skrátila jeho životnosť.
 - ▶ Prerušenie procesu nabíjania akumulátor [8] nepoškodí.
 - ▶ Ak je akumulátor [8] ešte teplý, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť.
- LED diódy (zelená [29] a červená [30]) informujú o stave nabíjačky [28] a akumulátora [8]:

LED	Stav
Červená LED dióda [30] svieti	Akumulátor [8] sa nabíja
Zelená LED dióda [29] svieti	Akumulátor [8] je úplne nabitý
Zelená LED dióda [29] a červená LED dióda [30] blikajú	Akumulátor [8] je poškodený
Červená LED dióda [30] bliká	Akumulátor [8] je príliš studený alebo teplý
Zelená LED dióda [29] svieti (bez akumulátora [8])	Nabíjačka [28] je pripravená

1. Akumulátor [8] vložte do nabíjačky [28].
2. Zástrčku nabíjačky [28] zapojte do zásuvky.
3. Keď je akumulátor [8] kompletne nabitý:
 - Vytiahnite zástrčku nabíjačky [28] zo zásuvky.
 - Vyberte akumulátor [8] z nabíjačky [28].

● Kontrola ochranného krytu

UPOZORNENIE

- ▶ Ochranný kryt [22] sa musí pohybovať plynulo a po uvoľnení páčky spätného ťahu [21] musí skočiť naspäť do východiskovej polohy.

- Páčku spätného ťahu [21] vytiahnite až na doraz.


● Montáž/výmena pílového kotúča

(Obr. D)

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Pred všetkými prácami vypnite produkt a vyberte akumulátor.

UPOZORNENIE

- ▶ Pílový kotúč [25] pomaly otáčajte v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, aby aretácia vretena [12] vedela zacvaknúť.
- ▶ Vnútornú upínaciu prírubu [24c] môžete vybrať. Keď budete vnútornú upínaciu prírubu znova vkladať, nasmerujte ju správne.
- ▶ Pílový kotúč [25] musí byť vhodný na otáčky produktu.
- ▶ Šípka na pílovom kotúči [25] sa musí zhodovať so šípkou smeru otáčania  (smer chodu, označený na ochrannom kryte [22]).

1. Aretáciu vretena [12] zatlačte, nech zacvakne. Aretáciu vretena držte naďalej stlačenú.
2. Imbusovým kľúčom [9] uvoľnite upínaciu skrutku [23] (proti smeru hodinových ručičiek).
3. Odoberte upínaciu skrutku [23] a upínaciu prírubu [24].

4. Ochranný kryt [22] úplne potiahnite dozadu pomocou páčky spätného ťahu [21]. Ochranný kryt držte v tejto polohe.
5. Pílový kotúč [25] vyberte opatrne zdola z produktu.
6. Nový pílový kotúč [25] namontujte tak, že tieto kroky vykonáte v opačnom poradí.
7. Aretáciu vretena [12] zatlačte, nech zacvakne. Aretáciu vretena držte naďalej stlačenú.
8. Imbusovým kľúčom [9] dotiahnite upínaciu skrutku [23] (v smere hodinových ručičiek).

● Montáž paralelného dorazu

1. Uvoľnite krídlovú skrutku [15].
2. Paralelný doraz [14] zasunúť do držiaka na paralelný doraz [26]. Krídlová skrutka [15] musí viesť dosiahnuť na paralelný doraz.
3. Nastavte požadovanú šírku rezu.
4. Paralelný doraz [14] zafixujete tak, že dotiahnete krídlovú skrutku [15].

TIP: Ak chcete dosiahnuť presnú šírku rezu, po nastavení paralelného dorazu [14] vykonajte skúšobný rez, aby ste na obrobku vytvorili krátku reznú drážku (pozri „Pracovné pokyny“). Odmerajte skutočne dosiahnutú šírku. Ak sa odmeraná šírka líši od požadovanej šírky rezu, paralelný doraz nastavte znova, až kým nedosiahnete potrebnú šírku rezu.

● Zapojenie odsávania

UPOZORNENIE

- ▶ Pri opracovávaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká zdravie ohrozujúci prach, je nutné produkt pripojiť k vhodnému a overenému odsávaciemu zariadeniu.

- V závislosti od priemeru odsávania prachu a triesok, môžete na vyhadzovač triesok [20] nasunúť adaptér na odsávanie [27] (obr. E).
- Zapojte povolené odsávanie prachu a triesok.

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

Zapnutie:

1. Tlačidlo zablokovania [4] zatlačte doľava alebo doprava. Tlačidlo zablokovania podržte stlačené.
2. Stlačte uvoľnenie spínača [5].
 - Pracovné svetlo LED [13] svieti.
 - Indikátor stavu nabitia [3] svieti.
 - Keď sa produkt naštartuje: Uvoľnite tlačidlo zablokovania [4].

Vypnutie:

- Pustite uvoľnenie spínača [5]. Keď produkt vypnete, pracovné svetlo LED [13] svieti ešte 10 sekúnd a potom zhasne.

● Nastavenie uhla rezu

(Obr. F)

UPOZORNENIE

- ▶ Uhol rezu môžete určiť na stupnici uhla rezu [19].
- ▶ Právý výrez na stupnici na základnej doske [17] je na nastavenie uhla rezu 0°.
- ▶ Ľavý výrez na stupnici na základnej doske [17] je na nastavenie uhla rezu 45°.

1. Uvoľnite krídlovú skrutku [18].
2. Na stupnici uhla rezu [19] nastavte požadovaný uhol pomocou hornej hrany kovovej značky.
3. Krídlovú skrutku [18] pevne dotiahnite.

● Nastavenie hĺbky rezu

(Obr. G)

UPOZORNENIE

- ▶ Hĺbku rezu nastavte asi o 3 mm väčšiu, než je hrúbka materiálu. Dosiahnete tak čistý rez.

1. Uvoľnite nastavovaciu páčku [11].
2. Na stupnici hĺbky rezu [10] nastavte požadovanú hĺbku rezu pomocou trojuholníkovej referenčnej značky na ochrannom plechu.
3. Uťahnite nastavovaciu páčku [11].

● Výstraha pred preťažením

- Ak hrozí, že sa produkt poškodí, indikátor výstrahy pred preťažením [2] zabliká 10-krát. Produkt sa vypne.

● Pracovné pokyny

UPOZORNENIE

- ▶ Píľte primeraným tlakom smerom dopredu – nikdy nie dozadu.

1. Produkt pevne pridržiavajte obidvoma rukami: Jednou rukou rukoväť [6] a druhou rukou prídavnú rukoväť [1].
2. Produkt priložte prednou časťou základnej dosky [16] k okraju obrobku.
3. Produkt zarovnajte s paralelným dorazom [14] alebo s vyznačenou líniou.
4. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
5. Produkt pomaly posúvajte dopredu. Ochranný kryt [22] sa automaticky otvorí.

● Údržba

- Produkt nevyžaduje údržbu.

- Pred každým použitím: Skontrolujte, či pílový kotúč [25] nemá viditeľné nedostatky. Pílový kotúč vymerajte, keď je tupý, ohnutý alebo inak poškodený.
- Údržbu pílového kotúča [25] (napr. opravu alebo brúsenie) smie vykonávať len odborník.

● Skladovanie

- Produkt a príslušenstvo skladujte vždy
 - Čistý,
 - Suchý,
 - Chránený pred prachom,
 - V kufríku na uskladnenie [31],
 - Mimo dosahu detí.
- Optimálna teplota pri dlhodobom skladovaní (dlhšie ako 3 mesiace) je medzi +20 °C a +26 °C. Počas skladovania sa vyhnite extrémnemu chladu a teplu, aby akumulátor [8] neustratil na výkone.
- Pred uskladnením: Vyberte akumulátor [8] z produktu.
- Ak lítium-iónový akumulátor skladujete dlhší čas, musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Ideálny stav nabitia je medzi 50 % a 80 %. Ideálne podmienky na skladovanie sú chlad a sucho.

● Preprava

- Produkt prepravujte v kufríku na uskladnenie [31].
- Produkt chráňte pred nárazmi a silnými vibráciami, ktoré sa vyskytujú najmä pri preprave vo vozidlách.
- Produkt zabezpečte proti zošmyknutiu a prevráteniu.

● Náhradné diely/ príslušenstvo

- Zákazníci si môžu kompatibilné náhradné diely a príslušenstvo kúpiť cez stránku www.optimex-shop.com.

- Na objednávku si pripravte objednávacie číslo.
- Objednávky sa dajú zadávať len online.

- Pre viac informácií sa obráťte na zákaznícku linku Lidl (pozri „Servis“).

Diel	Objednávacie číslo
25 Pílový kotúč	99948090201

● Odstránenie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt sa nezapína.	Akumulátor [8] nie je vložený.	Vložte akumulátor [8] (pozri „Vloženie/vybratie akumulátora“).
	Akumulátor [8] je vybitý.	Nabite akumulátor [8] (pozri „Nabíjanie akumulátora“).
Produkt sa nezapína.	Uvoľnenie spínača [5] je poškodené.	Obráťte sa na naše servisné stredisko (pozri „Servis“).
	Motor je pokazený.	
Produkt pracuje prerušovane.	Poškodený kontakt vo vnútri	Obráťte sa na naše servisné stredisko (pozri „Servis“).
	Uvoľnenie spínača [5] je poškodené.	

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 5 rokov od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 480902_2410) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uvedte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 480902_2410 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● **Servis**

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 480902_2410)

IAN: 480902_2410
Identifikácia produktu: "PARKSIDE" Aku ručná kotúčová píla
Číslo modelu: HG13148

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Smernica 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
Smernica 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm
Miesto

07.05.2025
Dátum

ppa. Jens Buchheim
Prokurista


ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurista








SK



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	46
Einleitung	Seite	47
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	47
Lieferumfang	Seite	48
Teilebeschreibung	Seite	48
Technische Daten	Seite	48
Sicherheitshinweise	Seite	50
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	50
Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	54
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	55
Funktion der unteren Schutzhaube	Seite	56
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite	56
Sicherheitshinweise für das Sägeblatt	Seite	57
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	58
Verhalten im Notfall	Seite	58
Restrisiken	Seite	58
Originalzubehör/-zusatzgeräte	Seite	59
Vor der ersten Verwendung	Seite	59
Produkt auspacken	Seite	59
Zubehör	Seite	59
Vorbereitung	Seite	59
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	59
Akku-Pack-Ladezustand prüfen	Seite	59
Akku-Pack aufladen	Seite	60
Schutzhaube prüfen	Seite	60
Sägeblatt montieren/wechseln	Seite	61
Parallelanschlag montieren	Seite	61
Staubabsaugung anschließen	Seite	61
Bedienung	Seite	62
Ein-/ausschalten	Seite	62
Schnittwinkel einstellen	Seite	62
Schnitttiefe einstellen	Seite	62
Überlastwarnung	Seite	62
Arbeitshinweise	Seite	62
Wartung	Seite	63
Lagerung	Seite	63
Transport	Seite	63
Ersatzteile/Zubehör	Seite	63
Fehlerbehebung	Seite	64
Entsorgung	Seite	64
Garantie	Seite	65
Abwicklung im Garantiefall	Seite	65
Service	Seite	66
EU-Konformitätserklärung	Seite	67

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>	 <p>Augenschutz tragen!</p>
	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr).</p>	 <p>Gehörschutz tragen!</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko).</p>	 <p>Anzeige Überlastwarnung 2</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr).</p>	 <p>Schutzhandschuhe tragen!</p>
	<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr).</p>	 <p>Anzeige Ladezustand 3</p>
	<p>Maximale Schnitttiefe bei 0°.</p>	 <p>Drehrichtungspfeil auf Sägeblatt 25 und Schutzhaube 22</p>
	<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>	<p>n₀ Leerlaufdrehzahl</p>
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>	<p> Wechselstrom/-spannung</p> <p> Gleichstrom/-spannung</p> <p> Sägeblattdurchmesser</p> <p> Feinsicherung</p> <p>min⁻¹ Umdrehungen pro Minute</p> <p> Schützen Sie den Akku-Pack 8 vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.</p>

	Schützen Sie den Akku-Pack  vor Feuer.		Schützen Sie den Akku-Pack  vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen

12 V AKKU-HANDKREISSÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese Akku-Handkreissäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) eignet sich zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in folgenden Materialien:
 - Holz
 - Spanplatten
 - Kunststoff
 - Leichtbaustoffen (z. B. Gipsplatten).
- Das Sägen von Metall ist nicht zulässig.

- Für Parallelschnitte liegt ein Parallelanschlag bei.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.
- Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinder-spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

HINWEIS

- ▶ Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- 1 12 V Akku-Handkreissäge
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung
- 1 Innensechskantschlüssel (am Gehäuse angebracht)
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Aufbewahrungskoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abbildung A:

- 1 Zusatzgriff
- 2 Anzeige Überlastung
- 3 Anzeige Ladezustand
- 4 Sperrtaste
- 5 Schalterauslöser
- 6 Handgriff
- 7 Entriegelungstaste für Akku-Pack
- 8 Akku-Pack*
- 9 Innensechskantschlüssel
- 10 Schnitttiefenskala
- 11 Feststellhebel (Schnitttiefenvorwahl)
- 12 Spindel-arretierung
- 13 LED-Arbeitsleuchte
- 14 Parallelanschlag

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- 15 Flügelschraube (Parallelanschlag-aufnahme)
- 16 Grundplatte
- 17 Skala auf der Grundplatte
- 18 Flügelschraube (Schnittwinkel-vorwahl)
- 19 Schnittwinkelskala

Abbildung B:

- 20 Spanauswurf
- 21 Rückziehhebel (Schutzhaube)
- 22 Schutzhaube
- 23 Spannschraube
- 24 Spannflansch
- 25 Sägeblatt
- 26 Parallelanschlag-aufnahme

Abbildung C:

- 27 Adapter (Staubabsaugung)
- 28 Schnell-Ladegerät*
- 29 Grüne LED
- 30 Rote LED

Abbildung D:

- 24a Innerer Spannflansch

Nicht abgebildet:

- 31 Aufbewahrungskoffer



● Technische Daten

Akku-Handkreissäge

12 V Akku-Handkreissäge	PHKSAP 12 B2
Modellnummer:	HG13148
Nennspannung:	12 V $\overline{=}$
Leerlaufdrehzahl n_0 :	3 600 min ⁻¹
Max. Schnitttiefe: Bei 0°: Bei 45°:	ca. 44 mm ca. 33 mm
Gewindegröße:	M6

Sägeblatt	
Modellnummer:	HG13149
Außen-Ø:	140 mm
Bohrungs-Ø:	20 mm
Schnittbreite (Zahnstärke):	1,6 mm
Anzahl der Zähne:	20
Leerlaufdrehzahl n_0 :	max. 7 000 min ⁻¹

Akku-Pack*	
PAPK 12 A4	
Modellnummer:	HG10031
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	12 V ---
Kapazität:	2,0 Ah

Ladegerät*	
PLGK 12 A3	
Modellnummer:	HG10038
VDE-Stecker:	
UK-Stecker:	HG10038-BS
Eingang	
Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Nennleistungsaufnahme:	50 W
Sicherung (intern):	2 A/ 
Ausgang	
Nennspannung:	12 V ---
Nennstrom:	2,4 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	II/  (Doppelisolierung)

Empfohlene Akku-Pack-Kapazität (abhängig vom Material)

Kapazität	Material
2,0 Ah	Weiches Material (z. B. Kiefer, mit einer Dicke ≤ 10 mm)
4,0 Ah	Hartes und dickeres Material
5,0 Ah	

Empfohlene Umgebungstemperatur

Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Bei Betrieb:	+4 °C bis +40 °C
Bei Lagerung:	+20 °C bis +26 °C

Geräuschemissionswerte:

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	82,4 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3,0 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	90,4 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3,0 dB

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Schwingungsemissionswerte:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingung – Hauptgriff	
Sägen in Holz ($a_{h,w}$):	1,338 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Schwingung – Zusatzhandgriff	
Sägen in Holz ($a_{h,w}$):	2,861 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

- **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

⚠ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.


	<p>VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.</p>
	<p>Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.</p>

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).**

Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große

Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.

- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkel-einstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

● Funktion der unteren Schutzhaube

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehebel und stellen Sie

sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

● Zusätzliche Sicherheitshinweise

- a) **Achten Sie darauf, dass die ausgeworfenen Späne nicht mit Ihren Händen in Berührung kommen.** Sie können sich durch hochtourige Sägespäne verletzen oder schneiden.

- b) **Verwenden Sie die Säge nicht über Kopfhöhe.** Andernfalls haben Sie keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- c) **Verwenden Sie keine Schleifscheiben mit diesem Werkzeug.** Es kann leicht zerbrechen und Verletzungen verursachen.
- d) **Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich Versorgungsleitungen verborgen sind, oder rufen Sie das örtliche Versorgungsunternehmen um Hilfe.** Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und Stromschlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Das Eindringen in eine Wasserleitung führt zu Sachschäden oder kann einen Stromschlag verursachen.
- e) **Das Elektrowerkzeug darf nicht modifiziert und als stationäres Werkzeug betrieben werden.** Es ist nicht für den Betrieb als Tischsäge geeignet.
- f) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.
- g) **Verwenden Sie keine HSS-Sägeblätter (High Speed Steel).** Solche Sägeblätter können bei Schneidarbeiten leicht brechen und sich im Holz verkeilen.
- h) **Sägen Sie keine eisenhaltigen Metalle.** Heiße Späne können die Kunststoffteile des Werkzeugs entzünden. Metallspäne gelangen in den Motor und den Stromkreis und verursachen einen elektrischen Schlag.

● Sicherheitshinweise für das Sägeblatt

- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.

WARNUNG!



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Tragen Sie einen Atemschutz!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie einen Gehörschutz!

● **Vibrations- und Geräuscheminderung**

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● **Verhalten im Notfall**

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● **Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Schnittverletzungen
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Produkt kompatibel ist.

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Zubehör

- Um dieses Produkt sicher und ordnungsgemäß zu betreiben, ist Zubehör, z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, erforderlich.
- Zubehör und Sägeblätter erhalten Sie bei Ihrem Vertragshändler. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von Ihrem Händler des Vertrauens beraten.

● Vorbereitung

● Akku-Pack einsetzen/entnehmen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Halten Sie das Produkt während des Einsetzens/Entnehmens des Akku-Packs so, dass Sie nicht versehentlich den Schalterauslöser oder die Sperrtaste betätigen.

Akku-Pack einsetzen

1. Schieben Sie den Akku-Pack **[8]** in den Handgriff **[6]**.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack **[8]** spürbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **[7]** am Akku-Pack **[8]**.
2. Ziehen Sie den Akku-Pack **[8]** vom Handgriff **[6]** ab.

● Akku-Pack-Ladezustand prüfen

- Schalten Sie das Produkt ein, um den Ladezustand des Akku-Packs **[8]** zu überprüfen (siehe „Ein-/aus-schalten“).

- Die Anzeige für den Ladezustand **[3]** leuchtet:

Farbe	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Akku-Pack aufladen

⚠️ WARNUNG!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akku-Paks und Ladegeräts der Serie **XIZI TEAM** angegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

⚠️ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Akku-Packs!

- Setzen Sie den Akku-Pack nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf einem Heizkörper ab. Halten Sie eine Umgebungstemperatur von max. +40 °C ein.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack **[8]**, falls dessen Ladezustand mittel oder niedrig ist (siehe „Akku-Pack-Ladezustand prüfen“).
- Sie können den Akku-Pack **[8]** jederzeit aufladen, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack **[8]** nicht.

HINWEIS

- Falls der Akku-Pack **[8]** noch warm ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen herunterkühlen.
- Die LEDs (grün **[29]** und rot **[30]**) informieren über den Status des Ladegeräts **[28]** und des Akku-Packs **[8]**:

LED	Status
Rote LED [30] leuchtet	Akku-Pack [8] lädt
Grüne LED [29] leuchtet	Akku-Pack [8] voll geladen
Grüne LED [29] und rote LED [30] blinken	Akku-Pack [8] defekt
Rote LED [30] blinkt	Akku-Pack [8] zu kalt oder zu warm
Grüne LED [29] leuchtet (ohne Akku-Pack [8])	Ladegerät [28] bereit

- Setzen Sie den Akku-Pack **[8]** in das Ladegerät **[28]** ein.
- Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts **[28]** mit einer Steckdose.
- Wenn der Akku-Pack **[8]** voll geladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts **[28]** aus der Steckdose.
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack **[8]** aus dem Ladegerät **[28]**.

● Schutzhaube prüfen

HINWEIS

- Die Schutzhaube **[22]** muss klemmfrei bewegbar sein und beim Loslassen des Rückziehhebels **[21]** selbstständig in die Ausgangsposition zurückspringen.
- Ziehen Sie den Rückziehhebel **[21]** bis zum Anschlag zurück.


● Sägeblatt montieren/ wechsell

(Abb. D)

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

- ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku-Pack.

HINWEIS

- ▶ Drehen Sie das Sägeblatt **25** langsam entweder im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, damit die Spindelarreterierung **12** einrasten kann.
 - ▶ Der innere Spannflansch **24d** kann abgenommen werden. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung, wenn Sie den inneren Spannflansch wieder einsetzen.
 - ▶ Das Sägeblatt **25** muss für die Drehzahl des Produkts geeignet sein.
 - ▶ Der Pfeil auf dem Sägeblatt **25** muss mit dem Drehrichtungspfeil  (Laufrichtung, an der Schutzhaube **22** markiert) übereinstimmen.
1. Drücken Sie die Spindelarreterierung **12**, bis sie einrastet. Halten Sie die Spindelarreterierung weiter gedrückt.
 2. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **9** die Spannschraube **23** (entgegen dem Uhrzeigersinn).
 3. Nehmen Sie die Spannschraube **23** und den Spannflansch **24** ab.
 4. Ziehen Sie die Schutzhaube **22** mit Hilfe des Rückziehhebels **21** vollständig zurück. Halten Sie die Schutzhaube in dieser Position.
 5. Entnehmen Sie das Sägeblatt **25** vorsichtig von unten aus dem Produkt.

6. Montieren Sie das neue Sägeblatt **25** in umgekehrter Reihenfolge.
7. Drücken Sie die Spindelarreterierung **12**, bis sie einrastet. Halten Sie die Spindelarreterierung weiter gedrückt.
8. Ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **9** die Spannschraube **23** (im Uhrzeigersinn) fest.

● Parallelanschlag montieren

1. Lösen Sie die Flügelschraube **15**.
2. Schieben Sie den Parallelanschlag **14** in die Parallelanschlagaufnahme **26** ein. Die Flügelschraube **15** muss den Parallelanschlag greifen können.
3. Stellen Sie die gewünschte Breite des Sägeabschnitts ein.
4. Ziehen Sie die Flügelschraube **15** fest, um den Parallelanschlag **14** zu fixieren.

TIPP: Um eine genaue Schnittbreite zu erhalten, führen Sie nach dem Einstellen des Parallelanschlags **14** einen Probeschnitt durch, um einen kurzen Schnittpalt am Werkstück zu erzeugen (siehe „Arbeitshinweise“). Messen Sie die tatsächlich erzielte Breite. Wenn die gemessene Breite von der gewünschten Schnittbreite abweicht, stellen Sie den Parallelanschlag neu ein, bis Sie die benötigte Schnittbreite erreicht haben.

● Staubabsaugung anschließen

HINWEIS

- ▶ Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Produkt an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.

- Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung **27** wahlweise, je nach Durchmesser Ihrer Staub- und Spanabsaugung, auf den Spanauswurf **20** (Abb. E).
- Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

Einschalten:

1. Drücken Sie die Sperrtaste **4** nach links oder rechts. Halten Sie die Sperrtaste gedrückt.
2. Drücken Sie den Schalterauslöser **5**.
 - Die LED-Arbeitsleuchte **13** leuchtet.
 - Die Anzeige für den Ladezustand **3** leuchtet.
 - Nachdem das Produkt angelaufen ist: Lassen Sie die Sperrtaste **4** los.

Ausschalten:

- Lassen Sie den Schalterauslöser **5** los.
Nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben, leuchtet die LED-Arbeitsleuchte **13** weitere 10 Sekunden lang und erlischt dann.

● Schnittwinkel einstellen

(Abb. F)

HINWEIS

- ▶ Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkelskala **19** bestimmen.
- ▶ Die rechte Aussparung in der Skala auf der Grundplatte **17** ist für die Schnittwinkeleinstellung **0°**.
- ▶ Die linke Aussparung in der Skala auf der Grundplatte **17** ist für die Schnittwinkeleinstellung **45°**.

1. Lösen Sie die Flügelschraube **18**.
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala **19** anhand der Oberkante der Metallmarkierung ein.
3. Ziehen Sie die Flügelschraube **18** fest.

● Schnitttiefe einstellen

(Abb. G)

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke ein. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.

1. Lösen Sie den Feststellhebel **11**.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala **10** anhand der dreieckigen Referenzmarkierung am Schutzblech ein.
3. Ziehen Sie den Feststellhebel **11** fest.

● Überlastwarnung

- Falls das Produkt Schaden zu nehmen droht, blinkt die Anzeige der Überlastwarnung **2** 10 Mal. Das Produkt schaltet sich aus.

● Arbeitshinweise

HINWEIS

- ▶ Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: Eine Hand am Handgriff [6] und die andere Hand am Zusatzhandgriff [1].
2. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil der Grundplatte [16] an den Rand des Werkstücks.
3. Richten Sie das Produkt am Parallelanschlag [14] oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
5. Schieben Sie das Produkt langsam nach vorne. Die Schutzhaube [22] wird automatisch geöffnet.

● **Wartung**

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Vor jeder Verwendung: Kontrollieren Sie das Sägeblatt [25] auf offensichtliche Mängel. Ersetzen Sie das Sägeblatt, wenn es stumpf, verbogen oder anderweitig beschädigt ist.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten am Sägeblatt [25] (z. B. Reparatur oder Nachschleifen) von einer sachkundigen Person durchführen.

● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt und das Zubehör stets
 - sauber,
 - trocken,
 - staubgeschützt,
 - im Aufbewahrungskoffer [31],
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die optimale Langzeit-Lager-temperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 °C und +26 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku-Pack [8] nicht an Leistung verliert.

- Vor der Lagerung: Entnehmen Sie den Akku-Pack [8] aus dem Produkt.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● **Transport**

- Transportieren Sie das Produkt im Aufbewahrungskoffer [31].
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über **www.optimex-shop.com** beziehen.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
[25] Sägeblatt	99948090201

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku-Pack 8 ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Akku-Pack 8 ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
	Der Akku-Pack 8 ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack 8 auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
Das Produkt startet nicht.	Der Schalterauslöser 5 ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Motor ist defekt.	
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Schalterauslöser 5 ist defekt.	

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung

zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480902_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480902_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSErklärung (Nr. 480902_2410)	
---------------------------------------------------	--

IAN: 480902_2410
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Handkreissäge
Modellnummer: HG13148

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

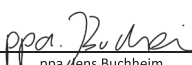

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	07.05.2025		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13148

Version: 06/2025

IAN 480902_2410

